

# MP120 MP120TG MP120M MP120M/TG

Centrale d'alarme  
à microprocesseur



Manuel Utilisateur



**ELKRON**

Le contenu de ce document a été établi avec le plus grand soin, cependant la société Elkron S.p.A. ne peut pas être tenue pour responsable des erreurs ou omissions.

La société Elkron S.p.A. se réserve le droit d'apporter des modifications ou des améliorations aux produits décrits dans le manuel, sans préavis.

De plus, il est possible que ce manuel contienne des références ou des informations de produits (hardware ou logiciel) ou de services qui n'ont pas encore été commercialisés. Ces références ou informations ne signifient en aucun cas que la société Elkron S.p.A. à l'intention de commercialiser ces produits ou services.

Elkron est une marque déposée par Elkron S.p.A.

Toutes les marques citées dans ce document appartiennent aux propriétaires respectifs.

© Copyright Elkron S.p.A. 2006

Tous droits réservés. Nous autorisons la reproduction partielle ou totale de ce document uniquement pour l'installation du Système MP120.



Via G. Carducci, 3 – 10092 Beinasco (TO) – ITALY

Tel. +39 (0)11.3986711 – Fax +39 (0)11.3499434

[www.elkron.it](http://www.elkron.it) - [mailto: info@elkron.it](mailto:info@elkron.it)

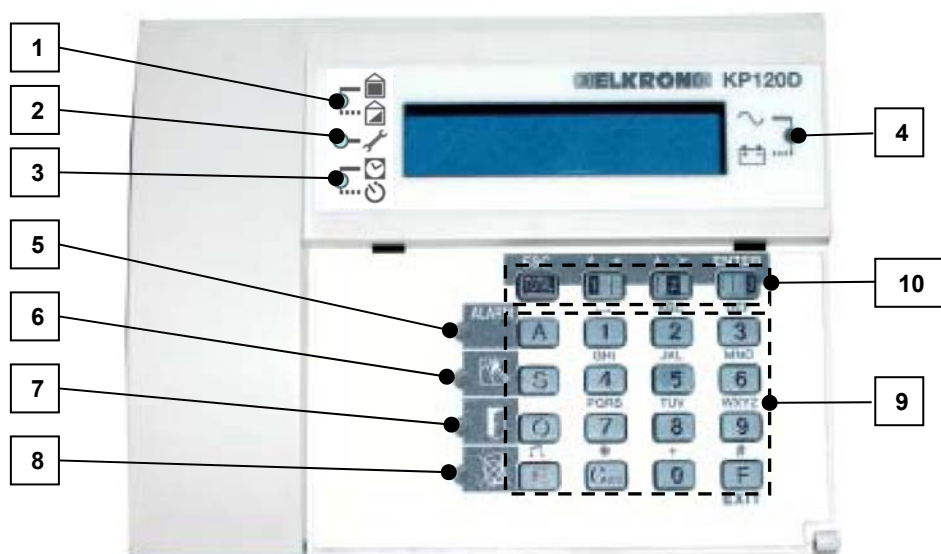
# SOMMAIRE

<b>1 – ORGANES DE COMMANDE</b> .....	<b>5</b>
1.1 CLAVIER.....	5
1.2 LECTEUR DK2000M.....	6
1.3 LECTEUR DK3000M.....	6
1.4 INFORMATION S UR L'ETAT DU SYSTEmE.....	7
1.4.1 AFFICHER LES alarmES intrusion memoriSEES.....	7
1.4.2 AFFICHER LES alarmES SABOTAGe memoriSEES.....	7
1.4.3 AFFICHER LES EnTreES OUVERTES.....	7
1.4.4 AFFICHER l'ETAT dU SYSTEmE.....	8
1.5 AFFICHAGE AUTOMATIQUE DES PANNES.....	8
<b>2 – CODES D'ACCES ET PERSONNALISATION</b> .....	<b>9</b>
2.1 CODES D'ACCES AU SYSTEmE.....	9
2.1.1 CodES PAR DEFaUT.....	9
2.1.2 FONCTIonS accessibLES A PARTIR DES DIFFERENTS codES.....	9
2.2 INSERER LES CARACTERES ALPHANUMERIQUES AVEC LE CLAVIER.....	10
2.3 FONCTIONS DES TOUCHES MENU.....	11
2.4 CHOIX DE LA LANGUE.....	11
2.5 CHOIX DU MESSAGE DE BASE SUR L'AFFICHEUR.....	11
<b>3 – GESTION DU SYSTEmE</b> .....	<b>12</b>
3.1 MISE EN SERVICE.....	12
3.1.1 MISE EN SERVICE totale VIA LE CLAVIER.....	12
3.1.2 MISE EN SERVICEe totale PAR cLE eleCtroniQUE oU transpondeUr.....	12
3.1.3 MISE EN SERVICEe parTIELLe VIA LE CLAVIER.....	13
3.1.4 MISE EN SERVICEe PARTIELLe PAR cLE eleCtroniQUE oU transpondeUr.....	13
3.1.5 MISE EN SERVICEe rapidE.....	13
3.2 MISE HORS SERVICE.....	14
3.2.1 MISE HORS SERVICE TOTALE VIA LE CLAVIER.....	14
3.2.2 mise hors service totale par cle electronique ou transpondeur.....	14
3.2.3 mise hors service partielle via le clavier.....	14
3.2.4 mise hors service partielle par cle electronique ou transpondeur.....	14
3.2.5 MISE HORS SERVICE SOUS coNTRAI NT e (CODE SOUS CONTRAINTE).....	14
3.2.6 BlocAGE DES alarmES En coUrS.....	14
3.2.7 IntroduCTion d'un code non validE.....	15
3.3 HABILITATIONS.....	15
3.3.1 HAbilitaTion code d'acces.....	15
3.3.2 RAZ dU code utLISATEUR.....	16
3.3.3 HAbilitaTion dU code InstallatEUR.....	16
3.3.4 HAbilitaTion DU programmatEUR HoralRE.....	17
3.3.5 DEsHAbilitaTion DU programmatEUR HoralRE.....	17
3.3.6 HAbilitER IE rEpondEUR.....	17
3.3.7 DEsHAbilitER IE rEpondEUR.....	18
3.3.8 HAbilitaTion DE LA telegestion via modem.....	18
3.3.9 DEsHAbilitaTion DE LA telegestion via modem.....	19
3.3.10 HAbilitaTion DE LA telegestion via telePHonE.....	19
3.3.11 DEsHAbilitaTion DE LA telegestion via telePHonE.....	20
3.3.12 HAbilitaTion de la dEsaCtivaTion A DISTANCE deS seCtEURS.....	20
3.3.13 DEsHAbilitaTion de la dEsaCtivaTion A DISTANCE deS seCtEURS.....	21
3.3.14 HAbilitER unE cLE.....	21
3.3.15 DEsHAbilitER unE cLE.....	22
3.3.16 HAbilitaTion dU CONTRE-APPEL (Call Back).....	23
3.3.17 DEsHAbilitaTion dU CONTRE-APPEL (Call Back).....	23
3.4 MODIFIER LE CODE D'ACCES.....	24
3.5 MODIFIER LA DATE.....	24
3.6 MODIFIER L'HEURE.....	25
3.7 CONSULTER LE JOURNAL DES EVENEMENTS.....	25
3.7.1 Consulter le journal des evenements.....	25
3.7.2 InterpretaTion deS dONNEES de l'evenEMENT.....	25
3.7.3 InformaTionS supplementaIR ES dES LEDS.....	27
3.8 TRANSMETTEUR TELEPHONIQUE.....	28
3.8.1 ProgrammaTion d'un numero de telephOne.....	28

3.8.2 BloCAGE deS APPELS vocaUX .....	28
3.9 TELEGESTION UTILISATEUR .....	28
3.9.1 ProcedurE dE telegestion.....	29
3.9.2 SaUT REPONDEUR telePHoniQUE.....	30
3.10 RETARD DE L'ACTIVATION AUTOMATIQUE DU SYSTEME.....	30
3.11 CLES .....	30
3.11.1 ProgrammaTion DES nOUELLES cLES.....	30
3.11.2 APPRENTISSAGe DES cLES eXistAntES .....	31
3.11.3 CONFIGURATION CLE .....	32
3.11.4 ContrOLE DES cLES.....	32
3.11.5 EFFACER tOuteS leS cLES.....	33
3.11.6 EFFACER UNE SEULE cLE .....	34
3.12 EXCLUSION ET INCLUSION DES ENTREES.....	34
3.12.1 EXcluRe unE ENTREE.....	35
3.12.2 IncluRe unE ENTREE .....	35
3.13 TESTS PERIODIQUES .....	36
3.13.1 Test DES ENTREES .....	36
3.13.2 Test DES SORTIES .....	36
<b>4 – TABLEAUX RECAPITULATIF DE PROGRAMMATION .....</b>	<b>37</b>
4.1 UTILISATEURS .....	37
4.2 PARAMETRES GENERAUX .....	37
4.3 ENTREES DE LA CENTRALE .....	37
4.4 SORTIES DE LA CENTRALE .....	37
4.5 ENTREES EXTENSION .....	38
4.6 SORTIES EXTENSION .....	39
4.7 ENTREES CLAVIERS ET LECTEURS .....	39
4.8 ASSOCIATION AIRES-SECTEURS .....	39
4.9 TRANSMETTEUR TELEPHONIQUE .....	40
4.10 PROGRAMMATEUR HORAIRE .....	41

# 1 – ORGANES DE COMMANDE

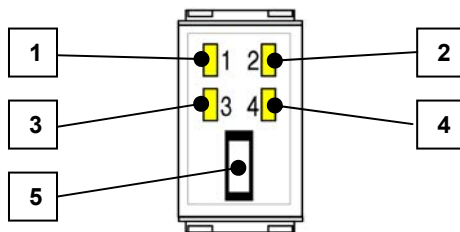
## 1.1 CLAVIER



N°	Description	Utilisation ou indications fournies	Infos supplémentaires
1	LED état système	<b>Allumée fixe</b> = mise en marche totale du système <b>Eteinte</b> = mise à l'arrêt totale du système <b>Allumée en clignotement lent</b> = mise en marche partielle du système	1.4.4 AFFICHER L'ETAT du système
2	LED maintenance	<b>Allumée fixe</b> = système en maintenance	
3	LED état programmeur horaire (P.O.)	<b>Allumée fixe</b> = programmeur autorisé <b>Eteinte</b> = programmeur interdit <b>Clignotante</b> = système en phase d'activation	L'afficheur indique «MES AUTOMATIQUE»
4	LED tension secteur et charge de la batterie	<b>Allumée fixe</b> = alimentation 230 V~ présente et batterie chargée <b>Eteinte</b> = alimentation 230 V~ absente et batterie chargée <b>Clignotante</b> = charge de batterie basse	
5	LED mémoire alarmes intrusion	<b>Eteinte</b> = aucune alarme intrusion mémorisée <b>Clignotante</b> = alarmes intrusion mémorisées	1.4.1 AFFICHER LES alarmES intrusion mémorisées
6	LED mémoire sabotages	<b>Eteinte</b> = aucune alarme sabotage mémorisée <b>Clignotante</b> = alarmes sabotage mémorisées	1.4.2 AFFICHER LES alarmES SABOTAGE mémorisées
7	LED Open Input	<b>Clignotante</b> = une ou plusieurs entrées protégées sont ouvertes	1.4.3 AFFICHER LES EnTreES ouvertes
8	LED entrées exclues	<b>Eteinte</b> = aucune entrée exclue <b>Clignotante</b> = une ou plusieurs entrées sont exclues	
9	Clavier	Utilisé pour composer le code d'accès, sélectionner les fonctions, dénommer les entrées et programmer la centrale	
10	Touches permettant de parcourir le menu de programmation	<b>ESC</b> : pour quitter le menu (idem pour la touche EXIT) <b>▼</b> : pour consulter les informations disponibles <b>►</b> : pour revenir au début de la liste <b>ENTER</b> : pour valider une sélection ou pour entrer dans un sous-menu.	

**Nota:** Les claviers sont toujours associés à tous les secteurs.

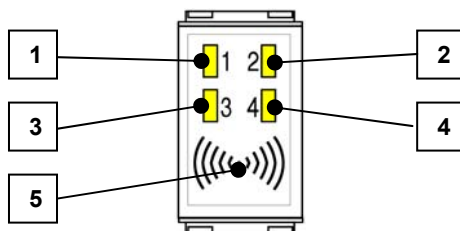
## 1.2 LECTEUR DK2000M



N°	Description	Utilisation ou indications fournies	Infos supplémentaires
1	LED Aire 1	<b>Allumée fixe</b> = Aire 1 totalement activée <b>Eteinte</b> = Aire 1 totalement désactivée <b>Clignotante</b> = Aire 1 partiellement activée	
2	LED état système	<b>Allumée fixe</b> = alarmes mémorisées, sabotages mémorisés, batterie basse, alimentation 230 V~ absente, défauts du système <b>Allumée en clignotement lent</b> = entrées ouvertes, phase de programmation des clés <b>Allumée en clignotement rapide</b> = M.E.S. automatique en cours	
3	LED Aire 2	<b>Allumée fixe</b> = Aire 2 totalement activée <b>Eteinte</b> = Aire 2 totalement désactivée <b>Clignotante</b> = Aire 2 partiellement activée	
4	LED Aire 3	<b>Allumée fixe</b> = Aire 3 totalement activée <b>Eteinte</b> = Aire 3 totalement désactivée <b>Clignotante</b> = Aire 3 partiellement activée	
5	Trou	Trou d'insertion de la clé électronique DK20	

**Nota:** chaque aire peut représenter l'état d'un ou plusieurs secteurs (un maximum de 8).

## 1.3 LECTEUR DK3000M



N.	Description	Utilisation ou indications fournies	Infos supplémentaires
1	LED Aire 1	<b>Allumée fixe</b> = Aire 1 totalement activée <b>Eteinte</b> = Aire 1 totalement désactivée <b>Clignotante</b> = Aire 1 partiellement activée	
2	LED état système	<b>Allumée fixe</b> = alarmes mémorisées, sabotages mémorisés, batterie basse, alimentation 230 V~ absente, défauts du système <b>Allumée en clignotement lent</b> = entrées ouvertes, phase de programmation des clés <b>Allumée en clignotement rapide</b> = M.E.S. automatique en cours	
3	LED Aire 2	<b>Allumée fixe</b> = Aire 2 totalement activée <b>Eteinte</b> = Aire 2 totalement désactivée <b>Clignotante</b> = Aire 2 partiellement activée	
4	LED Aire 3	<b>Allumée fixe</b> = Aire 3 totalement activée <b>Eteinte</b> = Aire 3 totalement désactivée <b>Clignotante</b> = Aire 3 partiellement activée	
5	Transpondeur	Détecteur pour la clé à transpondeur DK30	

**Nota:** chaque aire peut représenter l'état d'un ou plusieurs secteurs (un maximum de 8).

## 1.4 INFORMATIONS SUR L'ETAT DU SYSTEME

Quand les LEDS du clavier signalent une anomalie du système, il est possible de connaître dans le détail l'origine du problème, en suivant la procédure respective. L'accès aux informations est libre, donc aucun code d'accès n'est demandé.

### 1.4.1 AFFICHER LES ALARMES INTRUSION MEMORISEES

Pour pouvoir afficher dans le détail une alarme intrusion, signalée par la LED clignotante, suivre la procédure ci-dessous:

1. Presser la touche **A**. L'afficheur indique le message

```
nn ALL nom entr
```

"nn" correspond au code d'identification de l'entrée qui a provoqué l'alarme.

2. Presser plusieurs fois la touche **▼** pour afficher éventuellement d'autres entrées qui ont signalé des alarmes; quand il n'y a plus d'entrées en alarme mémorisées, l'afficheur indique

```
-- FIN DONNEES --
```

3. Pour revenir à la première entrée mémorisée, presser la touche **►**. Presser la touche **ESC** pour quitter l'affichage.

**Nota:** si vous pressez la touche **A**, en absence d'alarmes mémorisées, l'afficheur indique : «ABSENCE DONNEES».

### 1.4.2 AFFICHER LES ALARMES SABOTAGE MEMORISEES

Pour pouvoir afficher dans le détail une alarme sabotage, signalée par la LED clignotante, suivre la procédure ci-dessous:

1. Presser la touche **S**.
2. L'afficheur indique le message

```
nn MAN nom entr
```

"nn" correspond au code d'identification de l'entrée qui a provoqué l'alarme. En cas de sabotage de la ligne téléphonique l'afficheur indique «SAB LIGNE TELEPH.», pour le sabotage du bus il indique «SABOTAGE BUS»

3. Presser plusieurs fois la touche **▼** pour afficher éventuellement d'autres entrées qui ont signalé des alarmes; quand il n'y a plus d'entrées en alarme mémorisées, l'afficheur indique

```
-- FIN DONNEES --
```

4. Pour revenir à la première entrée mémorisée, presser la touche **►**. Presser la touche **ESC** pour quitter l'affichage.

**Nota:** si vous pressez la touche **A** en absence d'alarmes mémorisées, l'afficheur indique : «ABSENCE DONNEES».

### 1.4.3 AFFICHER LES ENTREES OUVERTES

Pour pouvoir afficher dans le détail une entrée ouverte, signalée par la LED clignotante, suivre la procédure ci-dessous:

1. Presser la touche **O**.
2. L'afficheur indique le message

```
nn OPEN nom entr
```

"nn" correspond au code d'identification de l'entrée ouverte.

3. Presser plusieurs fois la touche **▼** pour afficher éventuellement d'autres entrées qui ont signalé des alarmes; quand il n'y a plus d'entrées en alarme mémorisées, l'afficheur indique

-- FIN DONNEES --

4. Pour revenir à la première entrée mémorisée, presser la touche ►. Presser la touche **ESC** pour quitter l'affichage.

**Nota:** si vous pressez la touche  en absence d'alarmes mémorisées, l'afficheur indique : «ABSENCE DONNEES».

#### 1.4.4 AFFICHER L'ETAT DU SYSTEME

Pour pouvoir afficher dans le détail l'état du système et savoir quels sont les secteurs activés, suivre la procédure ci-dessous:

1. Presser la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique le message

E T A T \_ \_ \_ \_ \_

les tirets correspondent à un secteur non activé et les éventuels chiffres aux secteurs activés.

3. Presser la touche **ESC** pour quitter l'affichage.

**Nota:** si la fonction "SYTEME MASQUE" a été réglée et le message de base sur l'afficheur ne correspond pas à "ETAT", l'état du système sera affiché seulement si vous entrez un code valide. Pour de plus amples informations sur l'affichage de l'état des secteurs, voir le paragraphe 2.5.

## 1.5 AFFICHAGE AUTOMATIQUE DES PANNES

Lorsqu'une panne du système apparaît, les buzzers des claviers sonnent immédiatement et leur afficheurs indiquent la cause de la signalisation. De plus, toutes les sorties programmées comme "Panne" sont activées. Etant donné qu'une panne peut empêcher le bon fonctionnement du système, ces signalisations sont prioritaires par rapport à tout type de signalisation présent sur l'afficheur. Si plusieurs événements panne apparaissent, chaque signalisation sera affichée de manière cyclique à plusieurs reprises.

Les messages de l'afficheur disparaîtront seulement si les causes, ayant provoqué la signalisation de panne, auront cessé. Le son du buzzer peut être interrompu avant en pressant la touche **F** ou bien il cessera au bout d'une minute.

Afficheur du clavier	Panne ayant causé la signalisation
F1 de la centrale	Fusible F1 de la centrale en défaut. Fusible de protection des entrées.
F2 de la centrale	Fusible F2 de la centrale en défaut. Fusible de protection de la sortie U1.
F3 de la centrale	Fusible F3 de la centrale en défaut. Fusible de protection du bus.
PANNE FUSE EXP 1	Fusible de l'extension 1 en défaut.
PANNE FUSE EXP 2	Fusible de l'extension 2 en défaut.
PANNE FUSE EXP 3	Fusible de l'extension 3 en défaut.
PANNE FUSE EXP 4	Fusible de l'extension 4 en défaut.
ABSENCE RESEAU C.	Absence d'alimentation (230 V~) sur la centrale.
ABSENCE RESEAU 1	Absence d'alimentation autonome (230 V~) sur l'extension 1.
ABSENCE RESEAU 2	Absence d'alimentation autonome (230 V~) sur l'extension 2.
ABSENCE RESEAU 3	Absence d'alimentation autonome (230 V~) sur l'extension 3.
ABSENCE RESEAU 4	Absence d'alimentation autonome (230 V~) sur l'extension 4.
BATTERIE BASSE	Tension de la batterie tampon de la centrale inférieur à 11,2 V- (ou batterie absente).
PANNE ALIM.CENTR	Alimentation insuffisante des détecteurs raccordés à la centrale.
PANNE ALIM EXP1	Alimentation insuffisante des détecteurs raccordés à l'extension 1.
PANNE ALIM EXP 2	Alimentation insuffisante des détecteurs raccordés à l'extension 2.
PANNE ALIM EXP 3	Alimentation insuffisante des détecteurs raccordés à l'extension 3.
PANNE ALIM EXP 4	Alimentation insuffisante des détecteurs raccordés à l'extension 4.
AUX ZONE EXP 1	Entrée auxiliaire de l'extension 1 en alarme (si programmée comme panne générale).
AUX ZONE EXP 2	Entrée auxiliaire de l'extension 2 en alarme (si programmée comme panne générale).
AUX ZONE EXP 3	Entrée auxiliaire de l'extension 3 en alarme (si programmée comme panne générale).
AUX ZONE EXP 4	Entrée auxiliaire de l'extension 4 en alarme (si programmée comme panne générale).

L'état de panne est signalé également par l'allumage des LEDS état système des lecteurs.



## 2 – CODES D'ACCES ET PERSONNALISATION

### 2.1 CODES D'ACCES AU SYSTEME

9 codes d'accès peuvent être utilisés pour gérer le système MP 120: 1 Installateur, 1 Master et 7 Utilisateurs. Chaque code d'accès est composé de deux parties: numéro d'identification de l'utilisateur (premier chiffre) et code personnel (les chiffres restantes). Le code d'accès est librement programmable, il peut être composé d'un minimum de 3 à un maximum de 7 chiffres (y compris le num. d'identification), et en fonction de son niveau il garantit l'accès à des fonctions spécifiques du système. Chaque utilisateur peut changer à son gré le code d'accès personnel.

Le code Master est toujours autorisé, c'est le seul code pouvant autoriser les autres codes; de plus, il peut ramener les autres codes d'accès à la valeur par défaut (si vous les oubliez).

Le code d'accès doit toujours être inséré complètement (indicatif inclus) et validé avec la touche **ENTER**.



**Attention: si un utilisateur change l'état du système (passage de la désactivation à l'activation ou vice versa, même partielle) l'Installateur, qui éventuellement avait été identifié par le système, est automatiquement exclus; si vous utilisez la clé DK, vous obtenez le même résultat.**

#### 2.1.1 CODES PAR DEFAUT

N° d'identification	Nom	Code	Secteurs associés	Autorisation
0	Installateur	0 00000	Tous	Oui
1	Master	1 11111	Tous	Oui
2	Utilisateur 2	2 22222	Programmable	Non
3	Utilisateur 3	3 33333	Programmable	Non
4	Utilisateur 4	4 44444	Programmable	Non
5	Utilisateur 5	5 55555	Programmable	Non
6	Utilisateur 6	6 66666	Programmable	Non
7	Utilisateur 7	7 77777	Programmable	Non
8	Utilisateur 8	8 88888	Programmable	Non

Par défaut la centrale a le code installateur autorisé, celui-ci sera automatiquement interdit lors de la première mise en marche du système. En effet, chaque mise en marche du système entraîne l'interdiction du code installateur.

#### 2.1.2 FONCTIONS ACCESSIBLES A PARTIR DES DIFFERENTS CODES

Bien que pour accéder aux fonctions de la centrale il faut taper préalablement un code d'accès, certaines fonctions ne nécessitent pas de l'introduction d'un code utilisateur valide. Les fonctions sont:

- Afficher langue.
- Afficher bannière.
- Afficher date.
- Afficher version.
- Afficher état système.
- Afficher alarmes mémorisées.
- Afficher sabotages mémorisés.
- Afficher entrée ouverte.

Pour accéder aux fonctions ci-dessous, il est nécessaire de taper préalablement un code d'accès valide.

- Changement code d'accès.
- Activation / désactivation du système.
- Activation rapide (code réduit).
- Alarme sous contrainte.

Pour accéder à la fonction ci-dessous, il est nécessaire de taper préalablement un code d'accès valide qui ne soit pas INSTALLATEUR.

- Programmeur horaire.

Pour accéder aux fonctions ci-dessous, il est nécessaire de taper préalablement un code d'accès valide qui soit MASTER ou INSTALLATEUR.

- Exclusion / inclusion entrées.
- Test entrées, sorties et téléphones.
- Programmation horloge.
- Programmation clés.
- Lecture fichier historique.

- Programmation numéros de téléphone (Master autorisé seulement pour les numéros des appels vocaux).
- Affichage résultat des appels.
- Ecoute messages.
- Programmation date / heure.

Pour accéder aux fonctions ci-dessous, il est nécessaire de taper préalablement le code MASTER.

- Habilitation codes d'accès.
- Habilitation programmeur horaire.
- Habilitation télégestion.

Enfin vous pouvez accéder aux fonctions de configuration du système ci-dessous, en tapant seulement le code INSTALLATEUR.

- Inhibition entrée 24h avec système désactivé (ouverture centrale).
- Modification des paramètres du système.
- Programmation des entrées.
- Association des entrées / secteurs.
- Association des lecteurs / secteurs.
- Programmation des paramètres LPA.
- Programmation des sorties.
- Temporisation d'entrée.
- Temporisation d'alarme.
- Masquage ON/OFF.
- Comptage alarmes.
- Effacement de l'historique des événements.
- Préalarme ON/OFF.
- Modalité clé mécanique.
- Modification des paramètres transmetteur téléphonique.
- Programmation code téléassistance.
- Enregistrement des messages vocaux.
- Association événement / canal (sortie).
- Association événement / numéro de téléphone.
- Programmation options ligne téléphonique.
- Choix protocole numérique.
- Programmation timeout appel cyclique.
- programmation retard alarme téléphonique.
- Programmation priorité événements.
- Programmation nombre de sonneries appel / réponse.
- Programmation codes événements (protocoles numériques).
- Programmation du programmeur horaire.

## 2.2 INSERER LES CARACTERES ALPHANUMERIQUES AVEC LE CLAVIER

Il est possible d'insérer des caractères alphanumériques au moyen du clavier dans deux cas: quand vous souhaitez mémoriser des noms descriptifs et quand vous devez écrire des chiffres en notation hexadécimale (par exemple 1B, 4F). Vous obtenez les lettres de la notation hexadécimale en pressant les touches du clavier, selon les équivalences suivantes:

Touche du clavier	A	S	C*	O	E	F
Caractère hexadécimal correspondant	A	B	C	D	E	F

Pour écrire les noms descriptifs (pour les utilisateurs, les secteurs, les sorties etc.), utiliser les touches qui permettent de sélectionner cycliquement un ou plusieurs caractères, comme indiqué dans le tableau ci-dessous. Le point d'insertion d'un nouveau caractère est signalé par un curseur clignotant sur l'afficheur. Pour écrire un nom:

1. presser plusieurs fois la touche associée au caractère que vous souhaitez insérer jusqu'à l'apparition du caractère concerné,
2. presser les touches ► et ▼ pour passer à la position suivante ou précédente (pour effacer les caractères en excès, utiliser la caractère [espace]).
3. enfin presser la touche **ENTER** pour mémoriser le nom ou la touche **ESC** pour quitter la procédure sans le mémoriser.

Touche	Caractère
1	[espace] 1
2	A B C a b c 2
3	D E F d e f 3
4	G H I g h i 4
5	J K L j k l 5

Touche	Caractère
6	M N O m n o 6
7	P Q R S p q r s 7
8	T U V t u v 8
9	W X Y Z w x y z 9
0	. , : - + 0

## 2.3 FONCTIONS DES TOUCHES MENU

Les touches menu du clavier KP120D ont les fonctions suivantes:

<b>ESC</b>	Permet de revenir au niveau supérieur d'un menu.
<b>▼</b>	Permet de passer au menu suivant.
<b>▶</b>	Permet de revenir au premier menu.
<b>ENTER</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Permet de valider le menu choisi et de passer à son sous-menu.</li><li>• Permet de terminer et valider la saisie des données effectuée sur le clavier.</li><li>• Permet de passer à la saisie suivante d'une séquence de données à introduire.</li><li>• Permet d'accéder à certains menus sans les codes d'accès.</li></ul>

## 2.4 CHOIX DE LA LANGUE

Avant de procéder, sélectionner la langue des menus affichés. La langue par défaut est l'italien, mais vous pouvez choisir parmi l'italien, l'anglais, le français, l'espagnol, le portugais, l'allemand, le suédois, le finlandais, le tchèque, le polonais, le roumain. Pour accéder à la fonction de sélection de la langue, taper la séquence suivante:

1. Presser la touche **ENTER**.
2. Presser la touche **▼** jusqu'à l'apparition du message:

**SELECTION LANGUE**

3. Presser la touche **ENTER** pour valider.
4. La liste des langues disponibles apparaît. Avec la touche **▼** choisir la langue puis presser la touche **ENTER** pour valider.
5. Presser **EXIT** pour quitter le menu.

## 2.5 CHOIX DU MESSAGE DE BASE SUR L'AFFICHEUR

Il est possible de choisir le message qui apparaît sur l'afficheur du clavier quand celui-ci est au repos. Les choix possibles sont:

- **((ELKRON)) MP120**;
- **jj-mm-aaaa hh:mm**, jj-mm-aaaa indiquent le jour, le mois et l'année et hh:mm l'heure et les minutes actuelles (la date et l'heure se basent sur la date et l'heure réglées sur la centrale, se référer aux paragraphes 3.5 *ModifiER la dat* et 3.6 *ModifiER*);
- **jj-mm jour de la semaine hh:mm**, le jour de la semaine indique la date actuelle (Lun, Mar, Mer etc.) et jj-mm et hh:mm correspondent à la définition qui a été décrite précédemment;
- **Vis Set \_ 2 \_ 5 \_ 7 \_**, affiche l'état des secteurs ( \_ = secteur désactivé, chiffre = secteur activé).
- **Vis Set \_ ■ \_ ■ \_ ■ \_**, affiche l'état des secteurs ( \_ = secteur désactivé, ■ = secteur activé).

### Caractéristiques de l'“Affichage Secteurs”

Quand vous choisissez une des deux modalités d'affichage de l'état des secteurs, vous obtenez aussi la signalisation des éventuelles entrées ouvertes. En effet, si dans un secteur il y a au moins une entrée ouverte, un “o” apparaît. Par exemple «Vis Set \_ o \_ \_ \_ ■ \_ \_» indique que le secteur 6 est activé et que dans le secteur 2 il y a une entrée ouverte.

**Attention:** si vous choisissez une des deux modalités d'affichage de l'état des secteurs, vous ne pourrez pas régler la fonction “Masquage” et il ne sera donc pas possible de “cacher” l'état du système.

Pour sélectionner le message de base, suivre la procédure ci-dessous:

1. Presser la touche **ENTER**.
2. Presser la touche **▼** jusqu'à l'apparition du message:

**TYPE DE BANNIERE**

3. Presser la touche **ENTER** pour valider.
4. Vous obtenez la liste des messages possibles pouvant apparaître sur l'afficheur du clavier quand celui-ci est au repos. Avec la touche **▼** choisir le message préféré puis presser la touche **ENTER** pour valider.
5. Presser **EXIT** pour quitter le menu.

# 3 – GESTION DU SYSTEME

## 3.1 MISE EN SERVICE

Le système peut être activé aussi bien totalement que partiellement. L'activation à partir du clavier est la plus souple, l'activation par clé électronique ou clé transpondeur est la plus simple et la plus immédiate.

Si lors de l'activation il existe des entrées ouvertes, les fonctions "M.E.S. bloquée avec entrées ouvertes" ou "Autoexclusion entrées ouvertes" sont activées selon la programmation effectuée.



**DEFINITION: le système est considéré en ON lorsqu'au moins un de ses secteurs est activé.**

### 3.1.1 MISE EN SERVICE TOTALE VIA LE CLAVIER

Si le système est totalement désactivé, pour activer l'ensemble du système via le clavier, suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper un code valide puis presser la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

Et . Set . \_\_\_\_\_

la LED de l'état système clignote. Presser la touche **TOTAL**.

3. L'afficheur indique

Et . Set . 1 2 3 4 5 6 7 8

au bout de quelques secondes la LED s'allume fixe et le message disparaît, pour confirmer que l'activation du système a été effectuée. L'éventuelle signalisation intermittente du buzzer indique la durée de la tempo de sortie programmée.

4. Si le code inséré n'est pas autorisé à opérer sur tous les secteurs, la liste des secteurs activés sera incomplète et la LED clignotera lentement, pour indiquer une activation partielle.

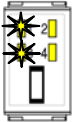
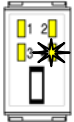
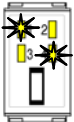
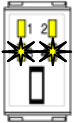
### 3.1.2 MISE EN SERVICE TOTALE PAR CLE ELECTRONIQUE OU TRANSPONDEUR

L'activation et la désactivation du système par clé électronique s'effectue en insérant la clé dans le lecteur (les clés transpondeur doivent rester à environ 1 cm du lecteur transpondeur), activant ainsi le cycle des activations et des désactivations des aires, qui est répété 2 fois (la clé doit être associée à un ou plusieurs secteurs inclus dans les aires du lecteur).

L'extraction de la clé au moment au bon moment (les clés transpondeur doivent être éloignées puis rapprochées au lecteur) provoque l'arrêt du cycle et le système assume la configuration affichée par les LEDS (si la clé reste insérée, à la fin du quatrième cycle vous quittez en laissant le système à l'état précédent).

Le cycle le plus complet d'activation et de désactivation des aires est indiqué ci-dessous:

LED allumées	Si vous retirez la clé...
	... toutes les aires sont activées
	... toutes les aires sont désactivées
	... l'aire 1 est activée (et les aires 2 et 3 sont désactivées)
	... l'aire 2 est activée (et les aires 1 et 3 sont désactivées)

	... les aires 1 et 2 sont activées (et l'aire 3 est désactivée)
	... l'aire 3 est activée (et les aires 1 et 2 sont désactivées)
	... les aires 1 et 3 sont activées (et l'aire 2 est désactivée)
	... les aires 2 et 3 sont activées (et l'aire 1 est désactivée)

Si la clé ne contrôle pas tous les secteurs d'une aire, l'activation ou désactivation de l'aire concernée pourra être partielle et sera signalée par la LED relative clignotante (la LED fixe indique l'activation totale de l'aire).

Si les secteurs associés à la clé correspondent à une seule aire du lecteur, le cycle activera-désactivera seulement cette aire (totalement ou partiellement, selon si la clé comprend tous les secteurs de l'aire ou non).

### 3.1.3 MISE EN SERVICE PARTIELLE VIA LE CLAVIER

Pour activer partiellement le système via le clavier, suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper un code valide puis presser la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

Et . Set . \_\_\_\_\_

(des chiffres pourraient apparaître à la place des tirets pour indiquer les secteurs déjà activés) la LED de l'état système clignote. Taper les chiffres des secteurs à activer: ils apparaîtront sur l'afficheur (si vous pressez un chiffre déjà présent, celui-ci est effacé et le secteur correspondant est désactivé). Valider en pressant la touche **ENTER**.

3. Au bout de quelques secondes le message disparaît et la LED continue à clignoter lentement, pour confirmer que l'activation du système a été effectuée. L'éventuelle signalisation intermittente du buzzer indique la durée de la tempo de sortie programmée.

**!** **Attention:** si le code inséré n'est pas autorisé à opérer sur tous les secteurs, le changement d'état sera effectué uniquement sur les secteurs associés au code.

#### Comment bloquer la signalisation sonore de la tempo de sortie

Lors de l'activation du système via clavier si le buzzer est programmé, il indique le temps qui vous reste pour quitter les locaux avant que la centrale signale des éventuelles tentatives d'intrusion.

Il s'agit d'une signalisation sonore très utile le jour mais qui peut être gênante la nuit, lorsque vous devez effectuer des activations partielles en présence de personnes qui dorment. Pour interrompre le son du buzzer, il suffit de presser la touche **EXIT** tout de suite après avoir effectué l'activation du système (La LED et le buzzer signalent que l'activation a été effectuée).

### 3.1.4 MISE EN SERVICE PARTIELLE PAR CLE ELECTRONIQUE OU TRANSPONDEUR

Se référer au paragraphe 3.1.2.

### 3.1.5 MISE EN SERVICE RAPIDE

Pour activer rapidement le système, il suffit de taper sur le clavier les deux premiers chiffres d'un code valide et de presser la touche **ENTER**.

## 3.2 MISE HORS SERVICE

Le système peut être désactivé aussi bien totalement que partiellement. L'activation à partir du clavier est la plus souple, l'activation par clé électronique ou clé transpondeur est la plus simple et la plus immédiate.

### 3.2.1 MISE HORS SERVICE TOTALE VIA LE CLAVIER

Si le système est totalement ou partiellement activé, pour désactiver l'ensemble du système via le clavier, suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper un code valide puis presser la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

Et . Set . nnnnnnnn

chaque "n" peut correspondre à un chiffre ou à "\_", selon qu'il s'agisse d'un secteur activé ou non (si seuls les chiffres apparaissent, cela signifie que le système est totalement activé). La LED de l'état système clignote. Presser la touche **TOTAL** pour désactiver ou la touche **EXIT** pour quitter en laissant le système dans son état.

3. L'afficheur indique

Et . Set . \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_

au bout de quelques secondes la LED s'éteint et le message disparaît, pour confirmer que la désactivation du système a été effectuée.

4. Si le code inséré n'est pas autorisé à opérer sur tous les secteurs, il pourrait y avoir encore des secteurs activés et dans ce cas la LED clignotera lentement, pour signaler qu'il reste une activation partielle.

### 3.2.2 MISE HORS SERVICE TOTALE PAR CLE ELECTRONIQUE OU TRANSPONDEUR

Se référer au paragraphe 3.1.2.

### 3.2.3 MISE HORS SERVICE PARTIELLE VIA LE CLAVIER

Pour désactiver partiellement le système via le clavier, suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper un code valide puis presser la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique l'état du système, les tirets signalent les éventuels secteurs non activés et la LED de l'état système clignote. Taper les chiffres des secteurs à désactiver: l'afficheur indique un tiret à la place des chiffres (si le chiffre n'était pas encore présent, il sera affiché et le secteur correspondant sera activé). Valider en pressant la touche **ENTER**.
3. Au bout de quelques secondes le message disparaît et la LED continue à clignoter lentement pour confirmer que la désactivation du système a été effectuée.



**Attention:** si le code inséré n'est pas autorisé à opérer sur tous les secteurs, vous obtiendrez la désactivation des seuls secteurs associés au code.

### 3.2.4 MISE HORS SERVICE PARTIELLE PAR CLE ELECTRONIQUE OU TRANSPONDEUR

Se référer au paragraphe 3.1.2.

### 3.2.5 MISE HORS SERVICE SOUS CONTRAINTE (CODE SOUS CONTRAINTE)

Le clavier permet de désactiver sous contrainte le système anti-intrusion et d'envoyer une signalisation d'alarme. Pour ce faire, il suffit de désactiver le système selon la procédure décrite précédemment, en utilisant le code personnel avec le dernier chiffre augmenté d'une unité (par exemple 123456 deviendrait 123457 et 132459 deviendrait 132450).

Le système est désactivé normalement mais si, au bout de 30 secondes, vous ne tapez pas un code valide toutes les sorties programmées comme "Agression" seront activées et les messages d'alarme seront envoyés vers tous les numéros de téléphone associés à l'événement "Agression" (pour cette dernière fonction la centrale doit être équipée d'un transmetteur téléphonique).

L'événement n'est pas enregistré dans l'historique des événements et n'est pas mémorisé.

### 3.2.6 BLOCAGE DES ALARMES EN COURS

Lorsque la centrale reconnaît un code valide – depuis le clavier, la clé électronique ou à transpondeur – elle interrompt toutes les signalisations d'alarme (par exemple des sirènes) éventuellement en cours, exceptées celles du transmetteur téléphonique.

Pour interrompre les appels du transmetteur (en se limitant aux appels concernant les événements d'intrusion), taper sur le clavier un code valide suivi de la touche **ENTER**. L'éventuel appel en cours est complété et les appels suivants sont annulés.

Pour le blocage à distance des appels vocaux en cours se référer au paragraphe 3.8.2.

### 3.2.7 INTRODUCTION D'UN CODE NON VALIDE

Si vous tapez 4 fois de suite un code d'accès non valide, la centrale l'interprète comme une tentative de sabotage et signale sur les claviers et les lecteurs un sabotage. Si vous introduisez à nouveau un code erroné (5 fois), la centrale active toutes les sorties d'alarme sabotage (y compris les éventuels numéros de téléphone).

Dès que vous tapez un code valide, le comptage des codes erronés est remis à zéro.

## 3.3 HABILITATIONS

### 3.3.1 HABILITATION CODE D'ACCES

Par défaut tous les codes d'accès, sauf le code Master et Installateur, sont interdits. L'autorisation d'un utilisateur consiste à:

- associer à l'utilisateur les secteurs sur lesquels il pourra opérer (un utilisateur est autorisé, c'est à dire que son code est reconnu par la centrale, lorsqu'il a associé au moins un secteur);
- attribuer un nom descriptif à l'utilisateur.



**Conseil:** attribuez toujours un nom en clair à l'utilisateur afin de faciliter son identification, par exemple dans l'historique des événements .

Pour autoriser un utilisateur, suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master puis presser 2 fois la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Presser la touche ▼ jusqu'à l'apparition du message

HABILIT. CODES

puis valider avec la touche **ENTER**. L'afficheur indique

Inst. DISHABILIT

3. Presser la touche ▼ jusqu'à l'apparition du message

U. : nn S : \_\_\_\_\_

"nn" correspond au numéro de l'utilisateur à autoriser. Presser la touche **ENTER**: la lettre "S" commence à clignoter.

4. Taper les chiffres qui identifient les secteurs sur lesquels l'utilisateur pourra opérer: le chiffre correspondant apparaîtra à la place des tirets. Pour éliminer un secteur inséré par erreur, taper à nouveau son chiffre. Presser la touche **ENTER** pour valider. La lettre "S" cesse de clignoter.
5. Presser la touche ▼: l'afficheur indique

U. : nn N : . . . . .

"nn" correspond au numéro de l'utilisateur. Presser la touche **ENTER**: le curseur commence à clignoter. Insérer le nom descriptif à l'aide du clavier (se référer au paragraphe 2.2) puis valider en pressant la touche **ENTER**.

6. Pour autoriser d'autres utilisateurs, répéter la procédure à partir de l'étape 3 ou presser la touche **EXIT** pour quitter le menu.

Cette procédure peut être également utilisée pour modifier la liste des secteurs associés ou le nom descriptif d'un utilisateur déjà autorisé.

### 3.3.2 RAZ DU CODE UTILISATEUR

Pour remettre à zéro, à travers une seule opération, le code d'un utilisateur et le ramener aux valeurs par défaut (code d'accès par défaut, aucun secteur associé donc utilisateur interdit, aucun nom descriptif), suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master puis presser deux fois la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Presser la touche ▼ jusqu'à l'apparition du message

HABILIT. CODES

puis valider avec la touche **ENTER**. L'afficheur indique

Inst. DISHABILIT

3. Presser la touche ▼ jusqu'à l'apparition du message

U.:nn Default ?!

"nn" correspond au numéro de l'utilisateur). Presser la touche **ENTER**.

4. L'afficheur indique

SUR ??!!

Presser la touche **ENTER** pour valider le réarmement du code utilisateur (ou la touche **ESC** pour annuler l'opération). ATTENTION: l'opération de réarmement du code utilisateur est irréversible.

5. Pour réarmer le code des autres utilisateurs, répéter la procédure à partir de l'étape 3 ou presser la touche **EXIT** pour quitter le menu.

### 3.3.3 HABILITATION DU CODE INSTALLATEUR

Par défaut le code Installateur est autorisé, il est interdit automatiquement lors de chaque activation partielle ou totale du système par un code utilisateur ou une clé. Avant d'accéder au menu de programmation de l'installateur, il faut s'assurer que le code soit autorisé et s'il ne l'est pas, il est nécessaire de l'autoriser.

Pour autoriser le code Installateur, suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master puis presser deux fois la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Presser la touche ▼ jusqu'à l'apparition du message

HABILIT. CODES

puis valider avec la touche **ENTER**.

3. Si l'afficheur indique

Inst. HABILITE

le code est déjà autorisé: presser la touche **EXIT** pour quitter le menu.

4. Si l'afficheur indique

Inst. DISHABILIT



Presser la touche **ENTER** puis sélectionner "HABILITE" avec la touche ▼. Valider votre choix en pressant la touche **ENTER** puis quitter le menu en pressant la touche **EXIT**.

**NOTA:** si vous devez ramener le code Installateur à sa valeur par défaut, il suffit de sélectionner le titre du menu «Inst. Default ?!» et presser la touche **ENTER**. le message «SUR ?» apparaît: valider avec **ENTER**.

### 3.3.4 HABILITATION DU PROGRAMMATEUR HORAIRE

Pour autoriser le fonctionnement du programmeur horaire, suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master ou le code Installateur puis presser deux fois la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Presser la touche ▼ jusqu'à l'apparition du message

PROG.HORAIRE: NO

puis valider avec la touche **ENTER**.

3. Avec la touche ▼ sélectionner

PROG.HORAIRE: SI

puis valider avec la touche **ENTER**. Le buzzer émet un double bip et la LED du programmeur horaire s'allume.

4. Presser la touche **EXIT** pour quitter le menu.

**NOTA:** la programmation des commandes du programmeur horaire doit avoir été effectuée précédemment par l'installateur.

### 3.3.5 DESHABILITATION DU PROGRAMMATEUR HORAIRE

Pour interdire le fonctionnement du programmeur horaire, suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master ou le code Installateur puis presser deux fois la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Presser la touche ▼ jusqu'à l'apparition du message

Prog.Horaire:OUI

puis valider avec la touche **ENTER**.

3. Avec la touche ▼ sélectionner

Prog.Horaire:NON

puis valider avec la touche **ENTER**. Le buzzer émet un double bip et la LED du programmeur horaire s'éteint.

4. Presser la touche **EXIT** pour quitter le menu.

**NOTA:** cette procédure n'efface pas la programmation des commandes du programmeur horaire effectuée précédemment par l'installateur, mais elle l'interdit seulement.

### 3.3.6 HABILITER LE REPONDEUR

Afin que la centrale réponde à un appel téléphonique entrant, il faut que le nombre de sonneries réglé diffère de 0. Pour autoriser la centrale aux appels entrants, suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master ou le code Installateur puis presser deux fois la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Presser la touche ▼ jusqu'à l'apparition du message

ACCES TELEGEST.

puis valider avec la touche **ENTER**.

3. L'afficheur indique

ACCES VIA PC S

Presser la touche ▼ jusqu'à l'apparition du message

APPEL RING: 0 0

(si ce n'est pas "00", cela signifie que le répondeur est déjà autorisé). Presser la touche **ENTER**.

4. Sélectionner avec la touche ▼ le nombre de sonneries (de 3 à 15) au bout duquel la centrale répondra puis valider votre choix avec la touche **ENTER**. Le buzzer émet un double bip et l'opération est mémorisée dans le journal des événements.
5. Presser la touche **EXIT** pour quitter le menu.

### 3.3.7 DESHABILITER LE REPONDEUR

Afin que la centrale ne réponde pas à un appel téléphonique entrant, il suffit que le nombre de sonneries réglé soit égal à 0. Pour interdire la centrale aux appels entrants, suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master ou le code Installateur puis presser deux fois la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Presser la touche ▼ jusqu'à l'apparition du message

ACCES TELEGEST.

puis valider avec la touche **ENTER**.

3. L'afficheur indique

ACCES VIA PC S

Presser la touche ▼ jusqu'à l'apparition du message

APPEL RING: nn

"nn" correspond au nombre de sonneries réglé. Presser la touche **ENTER**.

4. Sélectionner "00" avec la touche ▼ puis valider votre choix avec la touche **ENTER**. Le buzzer émet un double bip et l'opération est mémorisée dans le journal des événements.
5. Presser la touche **EXIT** pour quitter le menu.

ATTENTION: si le répondeur est en mode interdit, la centrale n'est plus accessible à distance, ni via modem ni via téléphone.

### 3.3.8 HABILITATION DE LA TELEGESTION VIA MODEM

Pour autoriser l'accès à la centrale pour la télégestion via modem avec le logiciel FastLink, suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master ou le code Installateur puis presser deux fois la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Presser la touche ▼ jusqu'à l'apparition du message

Prg. Telegestion

puis valider avec la touche **ENTER**.

3. L'afficheur indique

ACCES VIA PC N

(si le "S" apparaît à la place de la lettre "N", cela signifie que la télégestion via modem est déjà autorisée). Valider avec la touche **ENTER**.

4. Sélectionner «ACCES VIA PC S» avec la touche ▼ puis valider avec la touche **ENTER**. Le buzzer émet un double bip et l'opération est mémorisée dans le journal des événements.
5. Presser la touche **EXIT** pour quitter le menu.

### 3.3.9 DESHABILITATION DE LA TELEGESTION VIA MODEM

Pour interdire l'accès à la centrale pour la télégestion via modem avec le logiciel FastLink, suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master ou le code Installateur puis presser deux fois la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Presser la touche ▼ jusqu'à l'apparition du message

ACCES TELEGEST.

puis valider avec la touche **ENTER**.

3. L'afficheur indique

ACCES VIA PC S

(si le "N" apparaît à la place de la lettre "S", cela signifie que la télégestion via modem est déjà interdite). Valider avec la touche **ENTER**.

4. Sélectionner «ACCES VIA PC N» avec la touche ▼ puis valider avec la touche **ENTER**. Le buzzer émet un double bip et l'opération est mémorisée dans le journal des événements.
5. Presser la touche **EXIT** pour quitter le menu.

### 3.3.10 HABILITATION DE LA TELEGESTION VIA TELEPHONE

Pour permettre à l'utilisateur Master l'accès à la centrale et la gestion à distance via téléphone (se référer au paragraphe 3.9), suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master ou le code Installateur puis presser deux fois la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Presser la touche ▼ jusqu'à l'apparition du message

ACCES TELEGEST.

puis valider avec la touche **ENTER**.

3. L'afficheur indique

ACCES VIA PC S

Presser la touche ▼ jusqu'à l'apparition du message

ACCES VIA DTMF N

(si le "S" apparaît à la place de la lettre "N", cela signifie que la télégestion via modem est déjà autorisée). Valider avec la touche **ENTER**.

4. Sélectionner «Acces via TEL S» avec la touche ▼ puis valider avec la touche **ENTER**. Le buzzer émet un double bip et l'opération est mémorisée dans le journal des événements.
5. Presser la touche **EXIT** pour quitter le menu.

### 3.3.11 DESHABILITATION DE LA TELEGESTION VIA TELEPHONE

Pour empêcher à l'utilisateur Master l'accès à la centrale et la gestion à distance via téléphone (se référer au paragraphe 3.9), suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master ou le code Installateur puis presser deux fois la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Presser la touche ▼ jusqu'à l'apparition du message

ACCES TELEGEST.

puis valider avec la touche **ENTER**.

3. L'afficheur indique

ACCES VIA PC S

Presser la touche ▼ jusqu'à l'apparition du message

ACCES VIA DTMF S

(si le "N" apparaît à la place de la lettre "S" cela signifie que la télégestion via téléphone est déjà interdite). Valider avec la touche **ENTER**.

4. Sélectionner «Acces via TEL N» avec la touche ▼ puis valider avec la touche **ENTER**. Le buzzer émet un double bip et l'opération est mémorisée dans le journal des événements.
5. Presser la touche **EXIT** pour quitter le menu.

### 3.3.12 HABILITATION DE LA DESACTIVATION A DISTANCE DES SECTEURS

Pour permettre la désactivation des secteurs à distance, aussi bien avec FastLink que télégestion utilisateur (se référer au paragraphe 3.9), suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master ou le code Installateur puis presser deux fois la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Presser la touche ▼ jusqu'à l'apparition du message

ACCES TELEGEST.

puis valider avec la touche **ENTER**.

3. L'afficheur indique

ACCES VIA PC S

Presser la touche ▼ jusqu'à l'apparition du message

MHS Distant? N

(si le "S" apparaît à la place de la lettre "N", cela signifie que la télégestion via modem est déjà autorisée). Valider avec la touche **ENTER**.

4. Sélectionner «MHS Distant? S» avec la touche ▼ puis valider avec la touche **ENTER**. Le buzzer émet un double bip et l'opération est mémorisée dans le journal des événements.
5. Presser la touche **EXIT** pour quitter le menu.

### 3.3.13 DESHABILITATION DE LA DESACTIVATION A DISTANCE DES SECTEURS

Pour empêcher la désactivation à distance des secteurs, aussi bien par FastLink que par la télégestion utilisateur (se référer au paragraphe 3.9), suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master ou le code Installateur puis presser deux fois la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Presser la touche ▼ jusqu'à l'apparition du message

ACCES TELEGEST.

puis valider avec la touche **ENTER**.

3. L'afficheur indique


ACCES VIA PC S

Presser la touche ▼ jusqu'à l'apparition du message

MHS Distant? S

(si le "N" apparaît à la place de la lettre "S" cela signifie que la télégestion via téléphone est déjà autorisée). Valider avec la touche **ENTER**.

4. Sélectionner «MHS Distant? N» avec la touche ▼ puis valider avec la touche **ENTER**. Le buzzer émet un double bip et l'opération est mémorisée dans le journal des événements.
5. Presser la touche **EXIT** pour quitter le menu.

 **Attention:** même si la désactivation est interdite, il est toujours possible d'activer les secteurs à distance, aussi bien via FastLink que via téléphone.

### 3.3.14 HABILITER UNE CLE

Pour autoriser une clé (déjà reconnue et configurée), suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master ou le code Installateur puis presser deux fois la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Sélectionner avec la touche ▼ le menu

PROGRAM DE CLES

puis presser la touche **ENTER** pour valider.

3. L'afficheur indique

NOUVELLE CLE

Sélectionner avec la touche ▼ le menu

PROGRAMMER CLE

puis presser la touche **ENTER** pour valider. L'afficheur indique le message

CLE 01 :xxxxxx

“xxxxxx” indique l'état (“ATTIVA” o “DISABIL.”) de la clé 1.

4. Utiliser la touche ▼ pour sélectionner la clé à autoriser puis presser la touche **ENTER** pour valider votre choix.
5. La lettre “K” clignote et l'afficheur indique les secteurs associés à la clé.

CLE nn : \_\_\_\_\_

“nn” indique le numéro de la clé.

6. Avec la touche ▼ faire réapparaître le menu

CLE nn :DISAB.

puis presser la touche **ENTER** pour valider.

7. Sélectionner avec la touche ▼ «KEY nn :ACTIVE» puis valider votre choix en pressant la touche **ENTER**.
8. Presser plusieurs fois la touche **ESC** pour quitter le menu.

### 3.3.15 DESHABILITER UNE CLE

Pour interdire un clé (en l'interdisant vous inhibez son utilisation dans le système, mais la centrale la garde en mémoire avec toutes ses propriétés), suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master ou le code Installateur puis presser deux fois la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Sélectionner avec la touche ▼ le menu

PROGRAM DE CLES

puis presser la touche **ENTER** pour valider.

3. L'afficheur indique

NOUVELLE CLE

Sélectionner avec la touche ▼ le menu

PROGRAMMER CLE

puis presser la touche **ENTER** pour valider. L'afficheur indique le message

CLE 01 :xxxxxx

“xxxxxx” indique l'état de la clé 1.

4. Utiliser la touche ▼ pour sélectionner la clé à interdire puis presser la touche **ENTER** pour valider votre choix.
5. La lettre “K” clignote et l'afficheur indique les secteurs associés à la clé.

CLE nn : \_\_\_\_\_

“nn” indique le numéro de la clé.

6. Avec la touche ▼ faire réapparaître le menu

CLE nn : ATTIVA

puis presser la touche **ENTER** pour valider.

7. Sélectionner avec la touche ▼ «KEY nn :DISAB.» puis valider votre choix en pressant la touche **ENTER**.
8. Presser plusieurs fois la touche **ESC** pour quitter le menu.

### 3.3.16 HABILITATION DU CONTRE-APPEL (CALL BACK)

La fonction Call Back permet à la centrale MP120, en cas de réception d'appel de télégestion, d'interrompre l'appel reçu et de rappeler le numéro qui a été réglé comme « appelant ». Les modes de contre-appel possibles sont:

- **A**, la centrale rappelle le premier numéro de type Modem mémorisé parmi ceux programmés.
- **B**, la centrale rappelle le numéro de téléphone spécifique envoyé par Fast-Link.

Si cette fonction est autorisée, les frais de raccordement téléphonique sont à la charge du propriétaire de la centrale MP120 (et non pas du centre de télégestion, simplifiant le calcul des coûts); en cas de réglage "A", vous ajouter un élément de sécurité à la connexion, puisque le raccordement sera possible seulement avec un numéro de téléphone spécifique préprogrammé.

Pour régler la fonction Call Back, suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master ou le code Installateur puis presser deux fois la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Presser la touche ▼ jusqu'à l'apparition du message

ACCES TELEGEST.

puis valider avec la touche **ENTER**.

3. L'afficheur indique

ACCES VIA PC S

Presser la touche ▼ jusqu'à l'apparition du message

CONTRE-APPEL - 0 -

Valider avec la touche **ENTER**.

4. Sélectionner avec la touche ▼ le mode "A" ou "B" puis presser la touche **ENTER** pour valider.
5. Presser plusieurs fois la touche **ESC** pour quitter le menu.

### 3.3.17 DESHABILITATION DU CONTRE-APPEL (CALL BACK)

Pour interdire le contre-appel, suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master ou le code Installateur puis presser deux fois la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Presser la touche ▼ jusqu'à l'apparition du message

ACCES TELEGEST.

puis valider avec la touche **ENTER**.

3. L'afficheur indique

ACCES VIA PC S

Presser la touche ▼ jusqu'à l'apparition du message

CONTRE-APPEL - x -

“x” peut être “A” ou “B”. Valider avec la touche **ENTER**.

4. Sélectionner avec la touche ▼ le mode “0” puis presser la touche **ENTER** pour valider.
5. Presser plusieurs fois la touche **ESC** pour quitter le menu.

### 3.4 MODIFIER LE CODE D'ACCES

**Attention:** Si vous modifiez le code Master à partir du menu Master, après avoir pressé la touche **ENTER** pour valider passer directement à l'étape 3 de la procédure.

Chaque utilisateur peut remplacer le code d'accès reçu par un nouveau code personnel. Pour modifier un code d'accès, suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code d'accès à modifier puis presser la touche **ENTER** pour valider.
2. Presser la touche **C\*\***. L'afficheur indique

TAPER NOUV. CODE

3. Taper le nouveau code d'accès, pouvant contenir de 3 à 7 chiffres, puis presser **ENTER** pour valider. Le nouveau code doit commencer par le même chiffre initial de l'ancien code (par exemple si l'ancien code était 333333, le nouveau devra commencer par 3...). Chaque chiffre insérée est représentée sur l'afficheur par un astérisque.
4. L'afficheur indique le message

RETAPER LE CODE

Retaper le nouveau code pour vérifier puis presser **ENTER** pour valider.

5. Si les deux codes introduits correspondent, le nouveau code remplace l'ancien et le buzzer émet un double bip pour valider le succès de l'opération, dans le cas contraire, vous obtenez une signalisation d'erreur et la sortie de la procédure.
6. Presser la touche **ESC** pour quitter la procédure.

### 3.5 MODIFIER LA DATE

Pour modifier la date, suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master ou le code Installateur puis presser deux fois la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Presser la touche ▼ jusqu'à l'apparition du message

DATE nn-nn-nn

“nn-nn-nn” indique la date actuellement mémorisée, puis valider avec la touche **ENTER**.

3. L'afficheur indique

DATE jj-mm-aa

4. Taper la nouvelle date dans le format jour, mois et année, en utilisant deux chiffres pour chaque valeur à insérer (pour l'année les 2 derniers chiffres; si le jour et le mois ont un seul chiffre, celui-ci doit être précédé par un “0”, par exemple “05”), puis presser la touche **ENTER** pour valider. Si la date est valide, le buzzer émet un double bip et la date est mémorisée, dans le cas contraire vous entendrez un bip prolongé et l'afficheur indique à nouveau «DATE jj-mm-aa».
5. Presser la touche **EXIT** pour quitter la procédure.



### 3.6 MODIFIER L'HEURE

Pour modifier l'heure, suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master ou le code Installateur puis presser deux fois la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Presser la touche ▼ jusqu'à l'apparition du message

HEURE nn:nn

"nn:nn" indique l'heure mémorisée actuellement, puis valider avec la touche **ENTER**.

3. L'afficheur indique

HEURE hh:mm

4. Taper la nouvelle date dans le format heure et minutes, en utilisant deux chiffres pour chaque valeur à insérer, puis presser la touche **ENTER** pour valider. Si l'heure est valide, le buzzer émet un double bip et l'heure est mémorisée, dans le cas contraire vous entendrez un bip prolongé et l'afficheur indique à nouveau «HEURE hh:mm».
5. Presser la touche **EXIT** pour quitter la procédure.

### 3.7 CONSULTER LE JOURNAL DES EVENEMENTS

La centrale MP120 peut contenir les 250 derniers événements survenus. Chaque événement est mémorisé avec son numéro progressif (les numéros les plus bas indiquent les événements les plus récents), le type d'événement, le nom de l'entrée concernée (si applicable), la description de l'événement (si applicable), la date et l'heure de l'événement.

#### 3.7.1 CONSULTER LE JOURNAL DES EVENEMENTS

Pour consulter le journal des événements, suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master ou le code Installateur puis presser deux fois la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Valider en pressant la touche **ENTER**.

3. L'afficheur indique l'événement le plus récent

0 0 1 xxxxxxxxxxxx

"xxxxxxxxxx" correspond à sa description résumée. Utiliser les touches ▼ et ► pour sélectionner les autres événements.

4. Presser la touche **ENTER** pour voir les détails spécifiques de l'événement.
5. Presser la touche **ENTER** pour connaître la date et l'heure de l'événement.
6. Presser à nouveau **ENTER** pour revenir à la description résumée de l'événement.
7. Presser la touche **EXIT** pour quitter le menu.

#### 3.7.2 INTERPRETATION DES DONNEES DE L'EVENEMENT

Les messages de l'afficheur signifient:

Message	Détails	Définition
ALL xxxx		Alarme, "xxxx" indique le nom de l'entrée
	Alarme zone. nn	Alarme pour tentative d'intrusion entrée "nn"
	Panique zone nn	Alarme panique (agression) entrée "nn"
TEC xxx		Alarme technique
	Technol. Zone nn	Alarme technique entrée "nn"

INC xxxx		Alarme incendie
	Incendie Zone nn	Alarme incendie entrée "nn"
EXC xxxx		Exclusion de l'entrée "xxxx"
	unn Yyyyy lcc	Utilisateur qui a effectué l'exclusion: "nn" indique le numéro qui identifie l'utilisateur, "Yyyy" sa description en clair (Installateur ou Master) et "cc" le code d'identification de l'entrée exclue
	AUTOEXCLUS. lcc	Autoexclusion de l'entrée dont le code d'identification est "cc"

INC xxxx		Inclusion de l'entrée "xxxx"
	unn Yyyyy Zcc	Utilisateur qui a effectué l'inclusion: "nn" indique le numéro qui identifie l'utilisateur, "Yyyy" indique sa description en clair (Installateur ou Master) et "cc" le code d'identification de l'entrée incluse
	AUTOINCLUS. Zcc	Inclusion automatique de l'entrée dont le code d'identification est "cc"
MAN xxxx		Sabotage avec ouverture autoprotection entrée "xxxx"
	SABOTAGE ZONE nn	Une autoprotection de l'entrée "nn" est activée
	SABOTAGE CENTRALE	L'autoprotection de la centrale est activée (tentative d'ouverture ou d'arrachement)
	AUTOPRO.CENTRALE	Une autop. d'un dispositif sur l'entrée 24 H de la centrale est activée
	MAUVAIS CODE	Un faux code a été tapé 4 fois consécutives sur le clavier
	MAUVAIS CLE	Tentative d'utiliser une clé électronique ou à transpondeur avec un code inconnu
	SAB LIGNE TELEPH	Ligne téléphonique absente
	TAMPER EXPANS.	L'autoprotection de l'extension "n" est activée
	Z24H EXPANS...	Une autoprotection d'un dispositif sur l'entrée 24 H de l'extension "n" est activée
	AUTOPRO.CLAVIER n	L'autoprotection du clavier "n" est activée (tentative d'ouverture ou d'arrachement)
	Bus LEC.CLE n	Le lecteur "n" a été déconnecté du bus (ou un lecteur non présent dans la configuration du système a été ajouté)
	Bus CLAVIER n	Le clavier "n" a été déconnecté du bus (ou un clavier non présent dans la configuration du système a été ajouté)
	Bus EXPANS n	L'extension "n" a été déconnectée du bus (ou une extension non présente dans la configuration du système a été ajoutée)
PANNE BATT		Défaut concernant la batterie tampon de la centrale
	BATTERIE BASSE	Batterie tampon de la centrale déchargée
	BATTERIE OK	Batterie tampon de la centrale à nouveau chargée
PANNE FUSE		
	PANNE FUSE EXP n	Fusible défectueux dans l'extension "n"
PANNE RESEAU		
	ABSENCE RESEAU C	Absence alimentation (230 V~) dans la centrale
	ABSENCE RESEAU n	Absence alimentation (230 V~) dans l'extension "n" (en cas d'alimentation autonome)
	RETOUR RESEA	Rétablissement alimentation (230 V~), dans la centrale et dans les extensions. L'événement est enregistré dans le journal des événements suite à la présence de l'alimentation 230V pendant 30 minutes consécutives aussi bien dans la centrale que dans les extensions
PANNE AUX n		Défaut sur l'entrée auxiliaire "n"
	AUX ZONE EXP n	Défaut sur l'entrée auxiliaire de l'extension "n"
PANNE		

	PB ALIM DETECT	Absence alimentation sur les bornes S de la centrale
	PB ALIM SIRENE	Absence alimentation sur les sorties +SIR –SIR de la centrale
	PB ALIMENTAT.BUS	Absence alimentation bus
	PANNE ALIM EXP n	Alimentation insuffisante de l'extension "n"
	PANNE ZONE n	Défaut sur l'entrée de l'extension "n"
	SAB.LIGNE TEL..	Défaut sur la ligne téléphonique
I/D _ _ _ _ _ _ _ _		Changement d'état (activation et désactivation); le _ indique un secteur désactivé, le chiffre un secteur activé. L'état des secteurs affiché correspond à l'état final
	u nn xxxx	Changement d'état effectué via clavier par l'utilisateur "nn", dont le nom est "xxxx"
	MECANIQUE CLE	Changement d'état effectué via clé mécanique
	CLE:nn xxxx	Changement d'état effectué via la clé "nn", dont le nom est "xxxx"
	PROGRAM. HORAIRE	Changement d'état effectué via le programmateur horaire
	MES A DISTANCE	Changement d'état effectué à distance, via téléphone ou télégestion
IN : K : 05		Changement d'état avec entrée centrale programmée en "CLE"
MOD HEURE		Modification de l'heure de la centrale
	unn xxxx	Utilisateur qui a effectué le changement de l'heure: "nn" est le numéro qui identifie l'utilisateur, "xxxx" correspond à sa description en clair (Installateur ou Master)
MODIF. DATE		Modification de la date de la centrale
	unn xxxx	Utilisateur qui a effectué le changement de la date: "nn" est le numéro qui identifie l'utilisateur, "xxxx" correspond à sa description en clair (Installateur ou Master)
SYS APPEL CY	APPEL CYCLIQUE	Événement automatique du système, appel cyclique de test automatique
SYS CONTR-AP	CONTRE-APPEL	Événement automatique du système, contre-appel du centre de télésurveillance depuis la centrale
SYS DEB TLG	DEBUT TELEGEST.	Événement automatique du système, début de la télégestion
SYS FIN TLG	FIN TELEGESTION	Événement automatique du système, fin de la télégestion (apparaît seulement si elle est effectuée à distance)
PROG.HOR ON		Activation programmateur horaire
PROG.HOR OFF		Désactivation programmateur horaire
unn DEB.TEST	DEBUT TEST ZONES	Début test des entrées
unn FIN TEST	FIN TEST ZONES	Fin test des entrées

### 3.7.3 INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES DES LEDS

Quand vous consultez le journal des événements, les LEDS du clavier indiquent l'état où se trouvait le système lors de l'apparition de l'événement mémorisé qui est affiché (pour le comportement des LEDS, voir le paragraphe 1.1).

Les alarmes intrusion, panique, technique et incendie allument la LED de mémoire alarmes.

Un sabotage allume seulement la LED d'alarme sabotage, tandis que l'allumage conjoint avec la LED Open Input indique le sabotage de l'autoprotection d'un détecteur.

## 3.8 TRANSMETTEUR TELEPHONIQUE

### 3.8.1 PROGRAMMATION D'UN NUMERO DE TELEPHONE

Pour modifier un numéro de téléphone vocal, suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master puis presser deux fois la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Presser la touche ► : l'afficheur indique

PROG. NUM. TEL.

Presser la touche **ENTER** pour valider.

3. L'afficheur indique le premier numéro de téléphone

Tx : nnnnnnnn

“Tx” indique le premier téléphone vocal et “nnnnnnnn” l'éventuel numéro de téléphone déjà mémorisé.

4. Presser, si nécessaire, la touche ▼ pour sélectionner une autre position de mémoire des numéros de téléphone vocaux puis presser la touche **ENTER** pour valider.
5. L'éventuel numéro présent est effacé sur l'afficheur

Tx : \_\_\_\_\_

et le curseur commence à clignoter sur la première position. Taper le numéro de téléphone, pouvant contenir un maximum de 23 chiffres. Pour effacer un chiffre, utiliser la touche ▼, pour insérer un pause de 2 secondes presser la touche C (l'afficheur indique une virgule, pour allonger la pause presser plusieurs fois la touche C: chaque virgule vaut 2 secondes; les pauses sont incluses dans le comptage des 23 chiffres). Si le numéro contient plus de 13 chiffres, les chiffres en excès apparaîtront sur l'afficheur comme «>nnn ». A la fin de la saisie valider le numéro en pressant la touche **ENTER** (si vous pressez **ENTER** sans avoir inséré aucun chiffre, le numéro de téléphone qui était mémorisé précédemment est effacé).

6. Si vous devez insérer de nouveaux numéros de téléphone, répéter la procédure à partir de l'étape 4 ou quitter le menu en pressant la touche **EXIT**.

### 3.8.2 BLOCAGE DES APPELS VOCAUX

Pour le blocage à distance des appels téléphoniques vocaux, à la fin du message vocal taper “12” sur le téléphone qui reçoit l'appel, après la réception des 2 bips consécutifs.

Le téléphone recevant doit utiliser la numérotation en DTMF pour composer le code “12”.

## 3.9 TELEGESTION UTILISATEUR



**ATTENTION:** la télégestion utilisateur peut être effectuée seulement si la centrale est munie de l'interface RTC.

**NOTE:** la télégestion ne peut être effectuée avec le code Master d'usine (111111).

La télégestion utilisateur permet à l'utilisateur Master d'interagir avec la centrale à distance, au moyen d'un téléphone à numérotation DTMF. Les opérations possibles sont:

- activer et désactiver totalement ou partiellement les secteurs d'alarme;
- activer et désactiver les sorties de type PH;
- demander l'état du système.

Si, pendant la télégestion, un événement d'alarme apparaît, la centrale MP120 interrompt la communication de télégestion pour envoyer les alarmes téléphoniques programmées.

Pour autoriser la télégestion, se référer aux paragraphes 3.3.10 et 3.3.12.

### 3.9.1 PROCEDURE DE TELEGESTION

Pour réaliser une session de télégestion, suivre la procédure ci-dessous:

Etape	Utilisateur	Centrale MP120
1	Composer le numéro de téléphone auquel est raccordé la centrale (s'il existe un répondeur téléphonique, pour le raccordement suivre la procédure du paragraphe)	
2		Une fois l'appel reçu, elle répond en émettant deux bips
3	Taper sur le téléphone le code Master, suivi du caractère "#"	
4		Elle répond par un bip aigu si le code est valide (passez à l'étape 7), par un bip grave si le code est erroné (passez à l'étape 5)
5	Si vous avez reçu le bip de "code erroné" retaper le code suivi du caractère "#"	
6		Elle répond par un bip aigu si le code est valide (passez à l'étape 7), par un bip grave si le code est erroné (passez à l'étape 5); au troisième faux code consécutif, elle interdit pendant 15 minutes la fonction de télégestion
7	Taper dans un délai de 30 secondes la commande dans le format indiqué dans le tableau ci-dessous	
8		Elle répond par un bip aigu si la commande est reconnue, par un bip grave si la commande n'est pas reconnue (avec la commande "Etat système" vous entendrez également les messages préenregistrés)
9	Taper une nouvelle commande ou fermer la communication en tapant * #.	



NOTA: il n'existe pas de limite au nombre de commandes qui peuvent être envoyées dans une session de télégestion, à condition que l'intervalle entre les envois ne dépasse les 30 secondes.

Commande	Format	Descrizione
Signalisation état système	0 #	La centrale répond en utilisant les messages d'alarme préenregistrés (voir paragraphe 2.14.9). Les informations fournies sont: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Etat système (activé/désactivé)</li> <li>• Alimentation 230 V~ (présente/ absente)</li> <li>• Etat batterie (chargée/déchargée)</li> </ul> La centrale envoie également les messages de "Panne système", "Alarme intrusion mémorisée" et "Alarme sabotage mémorisée" si ces événements apparaissent
Activation totale système	3 0 1#	
Activation d'un secteur	3 n 1#	"n" correspond au chiffre (1-8) du secteur à activer
Désactivation totale système	3 0 0#	
Désactivation d'un secteur	3 n 0#	"n" correspond au chiffre (1-8) du secteur à désactiver
Activation sortie	5 nn 1#	"nn" correspond au code à deux chiffres (y compris l'éventuel 0 initial) qui identifie la sortie à activer
Désactivation sortie	5 nn 0#	"nn" correspond au code à deux chiffres (y compris l'éventuel 0 initial) qui identifie la sortie à désactiver

### 3.9.2 SAUT REPONDEUR TELEPHONIQUE

Si un répondeur téléphonique est présent sur la ligne utilisée par la centrale, vous devez programmer, sur la centrale, un nombre de sonneries à la réponse supérieur à celui du répondeur téléphonique et la fonction "Salto" doit être en mode autorisé.

Dans ce cas, pour réaliser le raccordement à la centrale et effectuer la télégestion, suivre la procédure ci-dessous:

1. Appeler le numéro de téléphone auquel sont raccordées la centrale et le répondeur téléphonique.
2. Attendre la troisième sonnerie de réponse.
3. Fermer la communication.
4. Attendre 5 secondes puis rappeler le numéro de téléphone: au bout de la première sonnerie, la centrale MP120 répond à l'appel entrant. ATTENTION: le temps d'attente, avant de rappeler, ne doit pas être supérieur à 30 secondes; si vous dépassez les 30 secondes, répéter la procédure à partir de l'étape 1.
5. Effectuer la télégestion selon la procédure du paragraphe 3.9.1.

### 3.10 RETARD DE L'ACTIVATION AUTOMATIQUE DU SYSTEME

Pendant la pré-activation, c'est à dire pendant les 5 minutes qui précèdent l'activation automatique du système anti-intrusion de la part du programmeur horaire, il est possible de retarder UNE SEULE FOIS cette activation d'1 heure. La période de pré-activation est signalée par les claviers avec le son des buzzers, par les LEDS P.O. qui clignotent et par la message «pré-activation» qui apparaît sur l'afficheur. Pendant cette phase les sorties programmées comme "pré-activation" seront également activées.

Pour retarder l'activation automatique du système anti-intrusion, taper sur le clavier un code utilisateur pendant la période de pré-activation.

### 3.11 CLES

 **Attention:** pour pouvoir utiliser les clés électroniques DK20, il faut qu'au moins un lecteur DK2000M soit présent sur le système et pour les clés à transpondeur DK30 au moins un lecteur DK3000M.

#### 3.11.1 PROGRAMMATION DES NOUVELLES CLES

Avant de pouvoir utiliser une clé électronique ou à transpondeur, il est nécessaire d'effectuer leur apprentissage, c'est à dire de créer un code unique (si nécessaire) et de le mémoriser dans la centrale.

Pour reconnaître un nouvelle clé, suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master ou le code Installateur puis presser deux fois la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Sélectionner avec la touche ▼ le menu

PROGRAM DE CLES

puis presser la touche **ENTER** pour valider.

3. L'afficheur indique

NOUVELLE CLE

Presser la touche **ENTER** pour valider.

4. L'afficheur indique le message

INTRODUIRE CLE

et la LED de l'état système de tous les lecteurs présents clignote lentement.

### procédure avec clé électronique



- Insérer la clé à programmer dans un lecteur (si la clé a un code déjà mémorisé dans la centrale, l'afficheur indique «DEJA MEMORISEE»). La centrale choisit en mode random un nouveau code et l'écrit dans la clé; puis elle le relit. Si le code correspond, elle le valide et l'afficheur indique au bout de 3 secondes environ,

CLE nn :

“nn” indique la première adresse de clé libre. La LED de l'état système clignote rapidement.

- Retirer la clé programmée puis répéter la procédure à partir de l'étape 4 si des nouvelles clé sont à programmer, ou presser plusieurs fois la touche **ESC** pour quitter le menu.

### procédure avec clé à transpondeur



Approcher la clé à transpondeur à un lecteur transpondeur: la centrale, reconnaît le code valide même si celui-ci n'est correspond pas à celui qui est programmé, elle mémorise le code unique par défaut de la clé. L'afficheur indique au bout de 3 secondes environ,

CLE nn :

“nn” indique la première adresse de clé libre. La LED de l'état système clignote rapidement.

Répéter la procédure à partir de l'étape 4 si des nouvelles clé sont à programmer, ou presser plusieurs fois la touche **ESC** pour quitter le menu.

#### 3.11.2 APPRENTISSAGE DES CLES EXISTANTES

Il est possible d'utiliser la même clé électronique (ou à transpondeur) pour deux systèmes distincts et compatibles (par exemple celui de l'habitation et celui du bureau). Afin que la centrale reconnaisse le code d'une clé déjà programmée dans un autre système, suivre la procédure ci-dessous:

- taper le code Master ou le code Installateur puis presser deux fois la touche **ENTER**.
- L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Sélectionner avec la touche ▼ le menu

PROGRAM DE CLES

puis presser la touche **ENTER** pour valider.

- L'afficheur indique

NOUVELLE CLE

Sélectionner avec la touche ▼ le menu

LIRE CODE CLE

puis presser la touche **ENTER** pour valider.

- L'afficheur indique le message

INTRODUIRE CLE n°n

n indique la nouvelle position libre que la clé occupera. La LED de l'état système de tous les lecteurs présents clignote lentement.

- Insérer la clé à programmer dans un lecteur (ou rapprocher, pendant trois secondes, la clé à transpondeur à un lecteur transpondeur). Le buzzer du clavier émet un double bip pour confirmer que l'apprentissage a été effectué et la LED de l'état système clignote rapidement.
- Retirer la clé puis répéter la procédure à partir de l'étape 4 si vous devez effectuer l'apprentissage de nouvelles clé, ou presser plusieurs fois la touche **ESC** pour quitter le menu.

Cette procédure peut être effectuée pour reconnaître les clés à transpondeur même si elles n'ont pas été utilisées dans aucun autre système (Par défaut les clés à transpondeur ont déjà un code unique mémorisé). Si vous rapprochez une clé déjà reconnue, le message "CLE EXISTANT" apparaît et le buzzer sonne.

### 3.11.3 CONFIGURATION CLE

Après avoir reconnu une clé, il est nécessaire de la configurer pour:

- assigner les secteurs sur lesquels elle doit opérer;
- attribuer à la clé un nom descriptif. CONSEIL: attribuez toujours un nom en clair à la clé afin de faciliter son identification, par exemple dans le journal des événements.

Cette procédure peut être également effectuée sans la présence de la clé, objet de la programmation.

Pour programmer une clé, suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master ou le code Installateur puis presser deux fois la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Sélectionner avec la touche ▼ le menu

PROGRAM DE CLES

puis presser la touche **ENTER** pour valider.

3. L'afficheur indique

NOUVELLE CLE

Sélectionner avec la touche ▼ le menu

PROGRAMMER CLE

puis presser la touche **ENTER** pour valider. L'afficheur indique le message

KEY 01 : ACTIVE

4. Utiliser la touche ▼ pour sélectionner la clé à programmer puis presser la touche **ENTER** pour valider votre choix.
5. La lettre "K" clignote et l'afficheur indique les secteurs associés à la clé.

CLE nn : \_\_\_\_\_

"nn" indique le numéro de la clé.

Pour modifier la liste, presser la touche **ENTER**, taper les numéros des secteurs à associer (si le numéro est déjà affiché, il est effacé) puis presser la touche **ENTER** pour valider.

6. Presser la touche ▼. L'afficheur indique

CLE nn : \_\_\_\_\_

"nn" indique le numéro de la clé. Pour modifier le nom, presser la touche **ENTER** et taper sur le clavier le nouveau nom (longueur max 8 caractères; pour insérer des caractères via le clavier, se référer au paragraphe 2.2). Presser la touche **ENTER** pour valider.

7. Répéter la procédure à partir de l'étape 4 pour configurer de nouvelles clés ou presser plusieurs fois la touche **ESC** pour quitter le menu.

### 3.11.4 CONTROLE DES CLES

Permet de contrôler le nom attribué à une clé et les secteurs sur lesquels elle est autorisée à opérer. Pour contrôler une clé, suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master ou le code Installateur puis presser deux fois la touche **ENTER**.



2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Sélectionner avec la touche ▼ le menu

PROGRAM DE CLES

puis presser la touche **ENTER** pour valider.

3. L'afficheur indique

NOUVELLE CLE

Sélectionner avec la touche ▼ le menu

IDENTIFIC. CLES

puis presser la touche **ENTER** pour valider. L'afficheur indique le message

INTRODUIRE CLE

et la LED d'état système de tous les lecteurs commence à clignoter lentement.

4. Insérer la clé dans un lecteur (ou approchez-la à un lecteur transpondeur s'il s'agit d'une clé transpondeur). Elles apparaissent cycliquement sur l'afficheur:

- le numéro de la clé et son nom;
- le numéro de la clé et ses secteurs associés.

Si le code de la clé ne correspond pas à l'un de ceux qui sont mémorisés, toutes les LEDS du lecteur clignoteront rapidement et l'afficheur indiquera le message «CLE INCONNUE !».

5. Répéter la procédure à partir de l'étape 4 pour contrôler d'autres clés ou presser plusieurs fois la touche **ESC** pour quitter le menu.

### 3.11.5 EFFACER TOUTES LES CLES

Pour effacer de la centrale toutes les clés mémorisées, suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master ou le code Installateur puis presser deux fois la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Sélectionner avec la touche ▼ le menu

PROGRAM DE CLES

puis presser la touche **ENTER** pour valider.

3. L'afficheur indique

NOUVELLE CLE

Sélectionner avec la touche ▼ le menu

EFFACER CLES

puis presser la touche **ENTER** pour valider.

4. L'afficheur indique le message

SUR ??!!

- Presser la touche **ENTER** pour valider l'effacement ou la touche **ESC** pour ne pas effacer les clés.
- Presser plusieurs fois la touche **ESC** pour quitter le menu.

### 3.11.6 EFFACER UNE SEULE CLE

Pour effacer de la centrale un seule clé, suivre la procédure ci-dessous:

- Taper le code Master ou le code Installateur puis presser deux fois la touche **ENTER**.
- L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Sélectionner avec la touche ▼ le menu

PROGRAM DE CLES

puis presser la touche **ENTER** pour valider.

- L'afficheur indique

NOUVELLE CLE

Sélectionner avec la touche ▼ le menu

PROGRAMMER CLE

puis presser la touche **ENTER** pour valider. L'afficheur indique le message

CLE 01 :ATTIVA

- Utiliser la touche ▼ pour sélectionner la clé à effacer puis presser la touche **ENTER** pour valider votre choix.
- La lettre "K" clignote et l'afficheur indique les secteurs associés à la clé. Sélectionner avec la touche ▼ le menu

EFFACER CLES nn

"nn" indique le numéro de la clé, presser la touche **ENTER** pour valider.

- L'afficheur indique le message

SUR ??!!

Presser la touche **ENTER** pour valider l'effacement ou la touche **ESC** pour ne pas effacer la clé.

- Presser plusieurs fois la touche **ESC** pour quitter le menu.


## 3.12 EXCLUSION ET INCLUSION DES ENTREES

Dans des circonstances spécifiques il peut s'avérer nécessaire d'exclure provisoirement une entrée du système, par exemple pour effectuer un test ou parce qu'un détecteur raccordé est en panne et signale une fausse alarme.



**ATTENTION:** les entrées exclues doivent être à nouveau incluses dès que possible, car leur exclusion peut compromettre la sécurité garantie par le système. Si les fausses alarmes sont la cause de l'exclusion, demandez l'intervention immédiate de votre installateur afin qu'il rétablisse le bon fonctionnement du système.

### 3.12.1 EXCLURE UNE ENTREE

 **Attention:** il est possible d'exclure tout type d'entrée (intrusion, incendie, panique, technique), à l'exception des entrées programmées comme "Key".

Pour exclure une entrée, suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master ou le code Installateur puis presser deux fois la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Sélectionner avec la touche ▼ le menu

EJECTION ZONE

puis presser la touche **ENTER** pour valider.


3. L'afficheur indique

Inn INC xxxxxxxx

"nn" indique le code de l'entrée et "xxxxxxx" son éventuel nom descriptif.

Sélectionner avec la touche ▼ l'entrée qui vous intéresse puis presser la touche **ENTER** pour valider.

4. Utiliser la touche ▼ pour sélectionner l'exclusion (ESC) de l'entrée puis presser la touche **ENTER** pour valider votre choix.
5. Répéter la procédure à partir de l'étape 3 pour exclure une autre entrée ou presser plusieurs fois la touche **ESC** pour quitter le menu.

La présence dans le système d'entrées exclues est signalée sur les claviers par le clignotement de la LED rouge .

### 3.12.2 INCLURE UNE ENTREE

Pour inclure une entrée, suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master ou le code Installateur puis presser deux fois la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Sélectionner avec la touche ▼ le menu

INCLUSION ZONE

puis presser la touche **ENTER** pour valider.

3. L'afficheur indique

Inn ESC xxxxxxxx

"nn" indique le code de l'entrée et "xxxxxxx" son éventuel nom descriptif. Si le message «Z TOUTES INCLUES» apparaît, cela signifie qu'il n'y a aucune entrée exclue.


Sélectionner avec la touche ▼ l'entrée exclue qu vous intéresse puis presser la touche **ENTER** pour valider.

4. Utiliser la touche ▼ pour sélectionner l'inclusion (INC) de l'entrée puis presser la touche **ENTER** pour valider votre choix.
5. Répéter la procédure à partir de l'étape 3 pour inclure une autre entrée ou presser plusieurs fois la touche **ESC** pour quitter le menu.

L'absence d'entrées exclues dans le système est signalée par le fait que la LED rouge  des claviers est éteinte.

## 3.13 TESTS PERIODIQUES

Il est conseillé de vérifier périodiquement le bon fonctionnement du système anti-intrusion. Veuillez vous référer aux procédures décrites ci-dessous pour vérifier le bon fonctionnement de chaque élément du système.

 **Conseil:** effectuez un test du système MP120 avant chaque longue absence, par exemple avant les vacances d'été.

### 3.13.1 TEST DES ENTREES

Pour vérifier le bon fonctionnement des entrées, suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master ou le code Installateur puis presser deux fois la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Sélectionner avec la touche ▼ le menu

TEST ZONES

puis presser la touche **ENTER** pour valider. La LED état système du clavier commence à clignoter.

3. Traverser toutes les pièces en activant tous les détecteurs du système (par exemple en passant devant les détecteurs volumétriques et en ouvrant les portes avec contacts magnétiques). Chaque fois qu'un détecteur est activé, le buzzer du clavier sonne et l'afficheur indique le numéro et le nom de l'entrée en alarme.
4. Presser plusieurs fois la touche **ESC** pour quitter le menu.

Il est possible de vérifier si toutes les entrées ont signalé une alarme par l'affichage des alarmes mémorisées (voir paragraphe 1.4.1). Si une entrée, que vous êtes certain d'avoir activée, n'a pas signalé l'alarme, il est probable que:

- le détecteur est en panne;
- l'échéance du timeout de 4 minutes a engendré l'interruption automatique de la procédure de test (chaque fois que vous activez une entrée, le timeout est ramené à 4 minutes).

Une entrée exclue est mémorisée mais ne déclenche pas de signalisations sonores.

### 3.13.2 TEST DES SORTIES

Pour vérifier le bon fonctionnement des sorties, suivre la procédure ci-dessous:

1. Taper le code Master ou le code Installateur puis presser deux fois la touche **ENTER**.
2. L'afficheur indique

VOIR LE JOURNAL

Sélectionner avec la touche ▼ le menu

TEST SORTIES

puis presser la touche **ENTER** pour valider. La LED état système du clavier commence à clignoter.

3. Presser la touche **ENTER**: toutes les sorties (centrale et extensions) sont activées pendant 5 secondes. Pour désactiver les sorties avant l'échéance des 5 secondes, presser à nouveau la touche **ENTER**.
4. Presser plusieurs fois la touche **ESC** pour quitter le menu.

# 4 – TABLEAUX RECAPITULATIF DE PROGRAMMATION

## 4.1 UTILISATEURS

	Numéro	Nom	Autorisé / Interdit	Secteurs associés	Code
Installateur	0				
Master	1				
Utilisateur 2	2				
Utilisateur 3	3				
Utilisateur 4	4				
Utilisateur 5	5				
Utilisateur 6	6				
Utilisateur 7	7				
Utilisateur 8	8				

## 4.2 PARAMETRES GENERAUX

Paramètre	Secondes
Tempo d' alarme (intrusion, sabotage, panique, avec relais)	
Tempo d'entrée	
Tempo de sortie	T. entrée + 10
Absence de l'alimentation 230V	
Comptage alarmes	

## 4.3 ENTREES DE LA CENTRALE

Adresse	Nom	Type (NC, SB, DB)	Programmation*	Association aux secteurs	Carillon
01					
02					
03					
04					
05					
06					
07					
08					

\* Non utilisée, Intrusion instantanée, Intrusion retardée, Intrusion Final exit, Agression, Panique, Technique, Incendie, Clé.

## 4.4 SORTIES DE LA CENTRALE

Adresse	Nom	Programmation																			
		Intrusion	Sabotage	Agression	Panique	Technique	Incendie	Carillon	Panne	Batterie	Alimentat. 230V	Reset	Etat ligne tel.	Buzzer	TC	Etat système	Open input	IN -> OUT	LPA	PO	Pré activation
01		■	■	'	■	'		'	'	'	'	'	'	'	'	'	'	'	'	'	'
02																					
03																					
04																					
05																					

## 4.5 ENTREES EXTENSION

EXTENSION 1					
Adresse	Nom	Type (NC, SB, DB)	Programmation *	Association aux secteurs	Carillon
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
1A			**		

EXTENSION 2					
Adresse	Nom	Type (NC, SB, DB)	Programmation *	Association aux secteurs	Carillon
21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					
28					
2A			**		

EXTENSION 3					
Adresse	Nom	Type (NC, SB, DB)	Programmation *	Association aux secteurs	Carillon
31					
32					
33					
34					
35					
36					
37					
38					
3°			**		

EXTENSION 4					
Adresse	Nom	Type (NC, SB, DB)	Programmation *	Association aux secteurs	Carillon
41					
42					
43					
44					
45					
46					
47					
08					
4°			**		

\* Non utilisée, Intrusion instantanée, Intrusion retardée, Intrusion Final exit, Agression, Panique, Technique, Incendie.

\*\* seulement Panne ou Absence alimentation 230 V~.

## 4.6 SORTIES EXTENSION

	Adresse	Nom	Programmation																			
			Intrusion	Sabotage	Agression	Panique	Technique	Incendie	Carillon	Panne	Batterie	Alimentat. 230V	Reset	Etat ligne tel.	Buzzer	TC Secteurs	Etat système	Open input	IN -> OUT	LPA	PO	Pré activation
Ext. 1	11																					
	12																					
	13																					
	14																					
Ext. 2	21																					
	22																					
	23																					
	24																					
Ext. 3	31																					
	32																					
	33																					
	34																					
Ext. 4	41																					
	42																					
	43																					
	44																					

## 4.7 ENTREES CLAVIERS ET LECTEURS

Dispositif	Adresse	Nom	Programmation *	Association aux secteurs	Carillon
Lecteur 1	A1				
	A2				
Lecteur 2	A3				
	A4				
Lecteur 3	A5				
	A6				
Lecteur 4	A7				
	A8				
Clavier 1	B1				
	B2				
Clavier 2	B3				
	B4				
Clavier 3	B5				
	B6				
Clavier 4	B7				
	B8				

\* Non utilisée, Intrusion instantanée, Intrusion retardée, Intrusion Final exit, Agression, Panique, Technique, Incendie.

## 4.8 ASSOCIATION AIRES-SECTEURS

	Nom	Lecteur 1			Lecteur 2			Lecteur 3			Lecteur 4		
		A1	A2	A3	A1	A2	A3	A1	A2	A3	A1	A2	A3
Secteur 1													
Secteur 2													
Secteur 3													
Secteur 4													
Secteur 5													
Secteur 6													
Secteur 7													
Secteur 8													

## 4.9 TRANSMETTEUR TELEPHONIQUE

Adresse		T1	T2	T3	T4	T5	T6
Numéro de téléphone							
Type d'envoi (vocal/protocole numérique utilisé)							
<b>Evénement</b>	Intrusion						
	Fin intrusion						
	Sabotage						
	Technique						
	Incendie						
	Panique silencieuse						
	Secours						
	Système activé						
	Système désactivé						
	Maintenance						
	Excl/Incl Entrées						
	Batterie basse						
	Absence alimentation 230V						
	Rétablissement alimentation 230V						



## 4.10 PROGRAMMATEUR HORAIRE

<b>Jour</b>	Lundi	Mardi	Mercredi	jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
<b>Tableau</b>							

TABLEAU 1							
Commande						heures : minutes	secteurs / sorties concernés
N.	Activation	Désactivation	Act. Sortie	Dés. Sortie	Non active		
1						:	
2						:	
3						:	
4						:	
5						:	
6						:	
7						:	
8						:	

TABLEAU 2							
Commande						heures : minutes	secteurs / sorties concernés
N.	Activation	Désactivation	Act. Sortie	Dés. sortie	Non actif		
1						:	
2						:	
3						:	
4						:	
5						:	
6						:	
7						:	
8						:	

TABLEAU 3							
Commande						heures: minutes	secteurs / sorties concernés
N.	Activation	Désactivation	Act sortie	Dé. sortie	Non actif		
1						:	
2						:	
3						:	
4						:	
5						:	
6						:	
7						:	
8						:	

TABLEAU 4							
Commande						heures : minutes	secteurs / sorties concernés
N.	Activation	Désactivation	Act. sortie	Dés. sortie	Non actif		
1						:	
2						:	
3						:	
4						:	
5						:	
6						:	
7						:	
8						:	





**ELKRON S.p.A.**  
Via G. Carducci, 3 – 10092 Beinasco (TO) – ITALY  
Tel. +39 (0)11.3986711 – Fax +39 (0)11.3499434  
[www.elkron.it](http://www.elkron.it) – e-mail: [info@elkron.it](mailto:info@elkron.it)

